

www.lidl-service.com



CORDLESS TORCH LAH 55 A2

GB IE

CORDLESS TORCH

Operating instructions

SE

BATTERIDRIVEN HANDLAMPA

Bruksanvisning

FI

AKKUKÄYTTÖINEN VALAISIN

Käyttöohje

DE AT CH

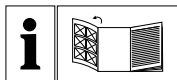
AKKU-HANDSTRAHLER

Bedienungsanleitung

IAN 78417

FI

SE



GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

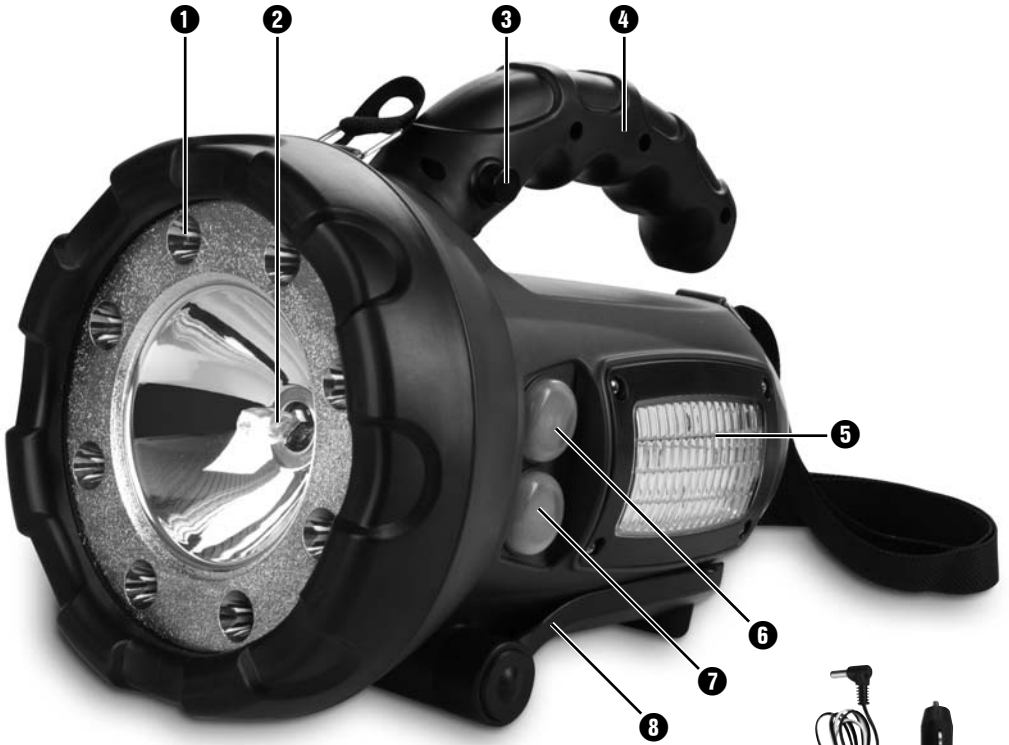
SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/IE	Operating instructions	Page	1
FI	Käyttöohje	Sivu	15
SE	Bruksanvisning	Sidan	27
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	41



Index

Introduction	2
Information for these operating instructions	2
Copyright	2
Limited liability	2
Intended use	2
Warnings	3
Safety	4
Basic Safety Instructions	4
Setting up and connecting to the power supply	5
Items supplied and transport inspection	5
Unpacking	5
Disposal of the packaging	6
Appliance description	6
Handling and operation	7
Charging the battery	7
Switching on and off / Selecting the operating mode	8
Adjusting the carrying handle and the stand	8
Maintenance	8
Replacing the halogen bulb	8
Cleaning	10
Disposal	10
Disposal of the appliance	10
Disposal of batteries	10
Appendix	11
Technical data	11
Notes on the Declaration of Conformity	12
Warranty	12
Service	13
Importer	13

Introduction

Information for these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have clearly decided in favour of a quality product. These operating instructions are a part of this product. They contain important information in regard to safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all of these operating and safety instructions. Use the product only as described and only for the specified areas of application. Retain these instructions for future reference. In addition, pass these documents on, together with the product, to any future owner.

Copyright

This documentation is copyright protected.

Every duplication and/or reprinting, entirely or partially, as well the as reproduction of illustrations, also in a modified form, is only permitted with written consent from the manufacturer.

Limited liability

All technical information, data and instructions for connection and operation contained in these operating instructions correspond to the latest available at the time of printing and, to the best of our knowledge, take into account our previous experience and know-how.

No claims can be derived from the details, illustrations and descriptions in these instructions.

The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use, incompetent repairs, making unauthorised modifications or for using unapproved replacement parts.

Intended use

This appliance is intended as a portable light source for outdoor areas. This appliance is spraywater protected, but is not designed for direct use in the rain. This appliance has four operating modes (halogen, LED operation, LED ambient lighting and LED flashing light). This appliance is not intended for commercial use.

This appliance is not intended for any other use or for uses beyond those mentioned. Claims of any kind for damage resulting from unintended use will not be accepted. The operator alone bears liability.

Warnings

In these extant operation instructions the following warnings are used:

DANGER

A warning at this risk level indicates a threateningly dangerous situation

If the dangerous situation is not avoided, it could lead to death or serious physical injury.

- ▶ Pay heed to the instructions in this warning to avoid the death of or serious physical injury to people.

WARNING

A warning at this danger level signifies a possible dangerous situation.

If the dangerous situation is not avoided it can lead to physical injuries.

- ▶ Follow the directives in this warning to avoid personal injuries.

TAKE NOTE

A warning at this danger level signifies possible property damage.

If the situation is not avoided it could lead to property damage.

- ▶ Follow the directives in this warning to avoid property damage.

NOTICE

- ▶ A notice signifies additional information that assists in the handling of the appliance.


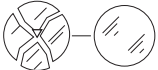
Safety

In this chapter you will receive important safety information regarding the handling of the appliance. This appliance complies with the statutory safety regulations. Incorrect usage can lead to personal injury and property damage.

Basic Safety Instructions

For safe handling of the appliance observe the following safety information:

- This appliance is not intended for use by individuals (including children) with restricted physical, physiological or intellectual abilities or deficiencies in experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or receive from this person instruction in how the appliance is to be used.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not use optical instruments, such as for example a magnifying glass, to look directly into the beam. There is a risk of receiving severe eye damage.
- Before use, check the appliance for signs of visible external damage. Do not put into operation an appliance that is damaged. There will be the risk of a fatal electrical shock.
- Arrange for repairs to the appliance to be carried out only by authorised specialist companies or by the Customer Service Department. Incompetent repairs can result in significant risks for the user. In addition, warranty claims become void.
- Use only the supplied power adapter or the supplied car adapter to charge this Cordless Handheld Spotlight.
- The supplied power adapter must be connected only to a properly installed mains power socket.
- The mains power socket must be easily accessible, so that in the event of an emergency the power adapter can be unplugged easily.
- Ensure that the power adapter and car adapter do not come into contact with liquids.
- The power adapter and the car adapter may not be used outdoors, only in indoor dry rooms.
- The car adapter may only be connected to the car cigarette lighter or an on-board power outlet supplying 12 V.
- Always first connect the Cordless Handheld Spotlight to the power adapter or the car adapter, then connect the power adapter/car adapter into the power supply.

- In the event of damage to the power adapter/car adapter, in order to avoid hazards arrange for it/them to be exchanged by authorised personnel or the Customer Service Department.
- NEVER use the AC adapter/car adapter with a damaged power cable. There will be the risk of a fatal electrical shock.
- NEVER cover up the reflector during operation. There is risk of overheating.
-  Maintain a sufficient distance from the illuminated area (at least 0.5 m), otherwise there is a risk of fire from the generated heat.
- NEVER operate the appliance without its protective disc.
-  A broken protective disc must be replaced before further use. There is a risk of personal injury.

Setting up and connecting to the power supply

Items supplied and transport inspection

The appliance is delivered with the following components as standard:

- Cordless Handheld Spotlight
- Mains power adapter
- 12 V car adapter
- Carrying strap
- These operating instructions

NOTICE

- ▶ Check the contents to ensure that they are complete and for signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is not complete or is damaged due to defective packaging or through transportation, contact the Service Hotline (see chapter **Service**).

Unpacking

- ◆ Remove all components of the appliance and these operating instructions from the carton.
- ◆ Remove all packing material.

WARNING

- ▶ Packaging material should not be used as a plaything by children. There is a risk of suffocation!

Disposal of the packaging

The packaging protects the appliance from transport damage. The packaging materials are selected from the point of view of their environmental friendliness and disposal technology and are therefore recyclable.





The recirculation of packaging materials into the material circuit saves on raw material and reduces the amount of waste generated. Dispose of packaging material that is no longer needed as per the regionally established regulations.

NOTICE

- ▶ If possible preserve the appliance's original packaging during the warranty period so that, in the event of a warranty claim, you can repackage the appliance ideally for its return.

Appliance description



- ① LED Spotlight
- ② Halogen Spotlight
- ③ Button to change the handle position
- ④ Carrying handle
- ⑤ LED Ambient light
- ⑥ On/Off switch for LED ambient light and LED flashing light
- ⑦ On/Off switch for halogen and LED operation
- ⑧ Adjustable stand
- ⑨ Securing points for carrying strap
- ⑩ Charge status indicator green  (fully charged)
- ⑪ Charge status indicator red  (being charged)
- ⑫ Charging socket with sealing plug
- ⑬ LED Blinking light
- ⑭ 12 V car-adapter
- ⑮ Mains power adapter

Handling and operation

In this chapter you receive important information for the handling and operation of the appliance.

Charging the battery

This appliance is equipped with a low-maintenance and securely sealed lead-acid battery. To obtain an optimum service life for your battery, pay heed to the following instructions:

- Before the first use, fully charge the battery over 24 hours using the supplied mains power adapter.
 - Avoid a deep discharging of the battery. In the event of decreasing brightness, switch the appliance off and recharge the battery. Never operate the appliance without it being under supervision.
 - Do not store the appliance uncharged, instead, recharge the battery immediately after using the appliance. The battery will be damaged if it is placed into storage in a discharged condition.
 - A battery discharges itself during prolonged storage. If the appliance is not to be taken into use over an extended period, recharge the battery at least every three months.
- ◆ Switch the Cordless Handheld Spotlight off completely (On/Off switch ⑥ + ⑦ at the position "0").
 - ◆ Connect the low voltage plug of the mains power adapter ⑮/car adapter ⑭ to the charging socket ⑫ on the Cordless Handheld Spotlight.
 - ◆ Insert the plug of the mains power adapter ⑮ into a mains power socket resp. the car adapter ⑭ into the cigarette lighter/on-board power outlet of a vehicle.
 - ◆ The charging process begins and the red charge status indicator  ⑪ lights up. When the battery is fully charged, the green charge status indicator  ⑩ lights up additionally.

NOTICE

- ▶ The charging time is approximately 15 hours, but with a very discharged battery it may extend for about 1 to 2 hours.
- ▶ Bear in mind that when charging via the car adapter, energy is extracted from the car battery. Accordingly, when possible charge the appliance only with the engine running, so that the readiness status of the vehicle battery remains constant.

Switching on and off / Selecting the operating mode

This appliance has four operating modes (halogen, LED operation, LED ambient lighting and LED flashing light), which can be adjusted by means of the On/Off switch ⑥ + ⑦.

- ◆ Place the On/Off switch ⑥ at the position "I" to switch the LED ambient lighting on.
- ◆ Place the On/Off switch ⑥ at the position "II" to switch the LED flashing light on.
- ◆ Place the On/Off switch ⑥ at the position "0", to switch the LED ambient lighting resp. LED flashing light off.
- ◆ Place the On/Off switch ⑦ at the position "I" to switch the halogen spotlight on.
- ◆ Place the On/Off switch ⑦ at the position "II", to switch the LED spotlight on.
- ◆ Place the On/Off switch ⑦ at the position "0", to switch the halogen resp. LED spotlight off.

Adjusting the carrying handle and the stand

You have the possibility to adjust the carrying handle ④ into the pistol position or into the lantern position.

- ◆ To do this, press the button ③ on the handle ④ and at the same time turn the handle ④ into the upper or lower position until it engages. The pistol position is used to illuminate distant objects; the lantern position is well suited for area searching.

In addition, you also have the option of positioning the Cordless Handheld Spotlight in an upright position by means of the adjustable stand ⑧. The light beam can be aligned through the 5 locking positions. The eyelet on the stand can be used to suspend the appliance.

- ◆ Pull the stand ⑧ into one of the five locking positions and set the appliance up.

Maintenance

Replacing the halogen bulb

These LEDs are not replaceable and do not have to be serviced. Only the halogen bulb can be replaced.

WARNING

The bulb and the reflector become very hot during use. There is a risk of being burnt!

- ▶ Allow the appliance to cool down completely before changing the bulb.

TAKE NOTE

- Do not touch the bulb with your bare fingers, use a lint-free soft cloth.

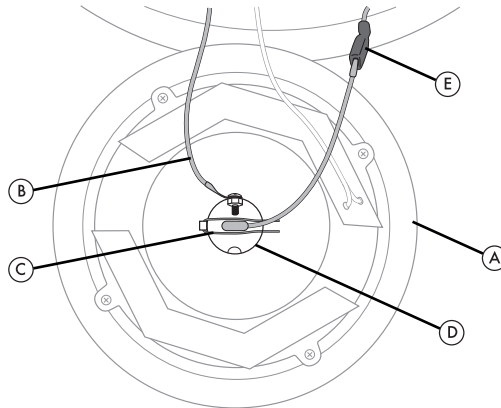


Fig. Changing the bulb

- ◆ Switch the appliance off with the On/Off switch ⑥ + ⑦.
- ◆ Ensure that the mains power adapter resp. car adapter is not plugged into the charging socket ⑫.
- ◆ Loosen the retaining ring of the spotlight ① by turning it slightly clockwise and then removing it from the appliance.
- ◆ Remove the cable ② and the retaining clip ③ from the bracket ④.
- ◆ Remove the bulb from its socket ⑤ and carefully loosen the plug connector ⑥ of the connecting cable.
- ◆ Insert a new bulb of the same type (see technical data) into the socket ⑤ and reattach the connection cable with the plug connector ⑥.
- ◆ Secure the bulb with the retaining clip ③ and fasten them as per the cable with the screw and the nut on the bracket ④.
- ◆ Replace the retaining ring of the spotlight ① on the appliance so that the restraints of the ring engage and grip into the recesses of the housing. Lock the retaining ring by turning it slightly anti-clockwise.

Cleaning

DANGER

Risk of potentially fatal electrical current!

- ▶ Disconnect the mains power adapter from the mains power socket resp. the car adapter from the cigarette lighter before you start cleaning.
- ▶ Ensure that moisture cannot permeate into the appliance during cleaning.

TAKE NOTE

Possible damage to the appliance.

- ▶ Do not use aggressive or abrasive cleaning agents, as these can damage the upper surfaces.
- ◆ Clean the housing of the appliance only with a lightly moistened cloth and a mild detergent.

Disposal

Disposal of the appliance



Do NOT dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2002/96/EC (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Pay heed to the currently applicable regulations. In case of doubt, consult your local disposal facility.

NOTICE

- ▶ Before disposing of the appliance it is essential to first remove the battery.

Disposal of batteries



Used batteries/cells may not be disposed of in household waste. Every consumer is statutorily obliged to dispose of batteries or cells at a collecting point in his town/district or at a retail company. This obligation is intended to ensure that batteries/cells are disposed of in an environmentally friendly manner. Only dispose of batteries when they are fully discharged.

Appendix

Technical data

Cordless Handheld Spotlight	
Halogen Spotlight	H3 6 V, 55 Watt
LED Spotlight	8 LEDs
LED ambient lighting	4 LEDs
LED flashing light	4 LEDs
Rechargeable battery	Lead-acid battery 6 V 4 Ah
Protection type	IP 44
Illumination time	Halogen operation: approx. 20 minutes LED operation: approx. 20 hours LED Ambient lighting: approx. 40 hours LED Blinking light: approx. 85 hours
Mains power adapter	
Model	WJG-Y410720500D
Input voltage	230 V ~, 50 Hz
Output voltage, current	7.2 V ===, 500 mA
Protection class	II /
Vehicle adapter	
Input voltage	12 V ===
Output voltage, current	7.2 V ===, 600 mA

Notes on the Declaration of Conformity

With regard to conformity with essential requirements and other relevant provisions, this appliance complies with the guidelines of the Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC as well as the Directive for Low Voltage appliances 2006/95/EC.



The complete original declaration of conformity can be obtained from the importer.

Warranty

You receive a 3-year warranty for this appliance as of the purchase date. This appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery.

Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please make contact by telephone with our Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

NOTICE

- ▶ The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damages, wearing parts or for damage to fragile components, e.g. bulbs or switches.

The appliance is intended solely for private, not commercial, use. If this product has been subjected to improper or inappropriate handling, abuse, or modifications not carried out by one of our authorised sales and service outlets, the warranty will be considered void.

Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty. The warranty period is not extended by repairs effected under warranty. This applies also to replaced and repaired parts.

Damages or defects discovered after purchase are to be reported directly after unpacking, at the latest two days after the purchase date.

On expiry of the warranty, all repairs carried out are subject to payment.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 78417

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 78417

Importer

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Sisällysluettelo

Johdanto	16
Tietoja tästä käyttöohjeesta	16
Tekijänoikeus	16
Vastuun rajoittaminen	16
Määräystenmukainen käyttö	16
Varoitukset	17
Turvallisuus	18
Tärkeitä turvallisuusohjeita	18
Sijoitus ja kytkennät	19
Toimituslaajuus ja kuljetustarkastus	19
Purkaminen pakkauksesta	19
Pakkauksen hävittäminen	20
Laitteen kuvaus	20
Käyttö ja toiminta	21
Akun lataaminen	21
Kytkeminen päälle ja pois päältä / Käyttötavan valinta	22
Kantokahvan ja jalustan säätäminen	22
Kunnossapito	22
Halogeenilampun vaihtaminen	22
Puhdistus	24
Hävittäminen	24
Laitteen hävittäminen	24
Paristojen/akkujen hävittäminen	24
Liite	25
Tekniset tiedot	25
Vaatimustenmukaisuusvakuutusta koskevia ohjeita	26
Takuu	26
Huolto	26
Maahantuoja	26

Johdanto

FI

Tietoja tästä käyttöohjeesta

Sydämellinen onnittelumme uuden laitteesi johdosta.

Olet valinnut laadukkaana tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tärkeitä turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia ohjeita. Tutustu kaikkiin käyttö- ja turvaohjeisiin ennen tuotteen käyttöä. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Säilytä tämä käyttöohje hyvin. Anna myös kaikki asiakirjat edelleen luovuttaessasi tuotteen eteenpäin.

Tekijänoikeus

Tämä asiakirja on tekijänoikeudellisesti suojattu.

Kaikenlainen monistaminen tai jälkipainatus, myös osittain, sekä kuvien toistaminen, myös muutetussa tilassa, on sallittua ainoastaan valmistajan kirjallisella luvalla.

Vastuun rajoittaminen

Kaikki tämän käyttöohjeen sisältämät tekniset tiedot, liitännät ja käyttöä koskevat ohjeet vastaavat painohetkellä viimeisintä tasoa ja ne on annettu tähänastisten kokemustemme ja tulostemme pohjalta parhaan tietomme mukaisesti.

Tämän ohjeen tiedoista, kuvista ja kuvauksista ei voida johtaa minkäänlaisia korvausvaatimuksia.

Valmistaja ei ota vastuuta ohjeen noudattamatta jättämisestä, muusta kuin määräystenmukaisesta käytöstä, asiattomista korjauksista, luvattomasti suoritetuista muutoksista tai muiden kuin hyväksytyjen varaosien käytöstä aiheutuvista vahingoista.

Määräystenmukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu kannettavaksi valonlähteeksi ulkokäyttöön. Tämä laite on roiskevesisuojattu, mutta sitä ei ole suunniteltu suoraan sateessa käytettäväksi. Laitteessa on 4 käyttötapaa (halogeeni-, LED-käyttö, LED-filavalaisuus ja LED-tilkkuvalo). Tätä laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.

Muu tai tämän ylittävä käyttö katsotaan määräystenvastaiseksi. Emme vastaa minkäänlaisista määräystenvastaisesta käytöstä aiheutuvista vahingoista. Vastuu on yksinomaan käyttäjällä.

Varoitukset

Tässä käyttöohjeessa käytetään seuraavia varoituksia:

VAARA

Tämän vaara-asteen varoitus on merkinä uhkaavasta vaarallisesta tilanteesta.

Jos vaarallista tilannetta ei vältetä, se voi johtaa kuolemaan tai vakaviin vammoihin.

- Noudata tämän varoituksen sisältämiä ohjeita välttääksesi kuoleman tai vakavien henkilövammojen vaaran.

VAROITUS

Tämän vaara-asteen varoitus on merkinä mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta.

Jos vaarallista tilannetta ei vältetä, se voi johtaa loukkaantumisiin.

- Noudata tämän varoituksen sisältämiä ohjeita välttääksesi henkilövammat.

HUOMIO

Tämän vaara-asteen varoitus on merkinä mahdollisista aineellisista vahingoista.

Jos tilannetta ei vältetä, se voi johtaa aineellisiin vahinkoihin.

- Noudata tämän varoituksen sisältämiä ohjeita välttääksesi aineelliset vahingot.

OHJE

- Ohje on merkinä lisätiedoista, jotka helpottavat laitteen käsittelyä.



Turvallisuus

Tässä luvussa annetaan tärkeitä turvaohjeita laitteen käsittelyä varten. Tämä laite vastaa annettuja turvamääräyksiä. Asiaton käyttö voi johtaa henkilövahinkoihin ja aineellisiin vahinkoihin.

Tärkeitä turvallisuusohjeita

Noudata seuraavia turvaohjeita laitteen turvallisen käytön takaamiseksi:

- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joiden rajoitetut, fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai kokemuksen ja/tai tiedon puute estävät käytön, lukuun ottamatta tilanteita, joissa heitä valvoo turvallisuudesta vastaava henkilö tai joissa he ovat saaneet tältä ohjeita laitteen käytöstä.
- Lapsia on valvottava ja on varmistettava, etteivät he leiki laitteella.
- Älä käytä optisia välineitä, kuten esim. suurennuslasia, katsoaksesi suoraan valonsäteeseen. On olemassa silmävamman vaara.
- Tarkasta laite ennen käyttöä ulkoisesti näkyvien vaurioiden varalta. Älä ota vaurioitunutta laitetta käyttöön. On olemassa sähköiskun vaara.
- Anna laitteen korjaukset vain valtuutettujen alan ammattiyritysten tai asiakashuollon suorittavaksi. Virheellisesti suoritettavat korjaukset voivat aiheuttaa käyttäjälle huomattavia vaaroja. Lisäksi takuu raukeaa.
- Käytä akku-käsivalonheittimen lataukseen vain mukana tulevaa pistokeverkkolaitetta tai mukana tulevaa autoadapteria.
- Pistokeverkkolaitteen saa liittää ainoastaan määräysten mukaan asennettuun verkkopistorasiaan.
- Verkkopistorasian on sijaittava helppopääsyisessä paikassa niin, että pistokeverkkolaite voidaan hätätapauksessa irrottaa helposti.
- Älä anna pistokeverkkolaitteen ja autoadapterin joutua kosketuksiin nesteiden kanssa.
- Pistokeverkkolaitetta ja autoadapteria ei saa käyttää ulkotiloissa, vaan ainoastaan suljetuissa ja kuivissa tiloissa.
- Autoadapterin saa liittää ainoastaan ajoneuvon savukkeensytyttimeen tai 12 V:n auton sähköjärjestelmään.
- Liitä aina ensiksi akku-käsivalonheitin pistokeverkkolaitteeseen tai autoadapteriin, liitä vasta sitten pistokeverkkolaite/autoadapteri virtalähteeseen.
- Jos pistokeverkkolaite/autoadapteri on vaurioitunut, anna valtuutetun ammattihenkilöstön tai asiakashuollon vaihtaa se uuteen vaarojen välttämiseksi.

- Älä koskaan käytä pistokeverkkolaitetta / autoadapteria vahingoittuneen liitäntäjohdon kanssa. On olemassa sähköiskun vaara.
- Älä koskaan peitä valonheitintä käytön aikana. On olemassa ylikuumenemisen vaara.
-  Säilytä riittävä etäisyys valaistuun pintaan (vähintään 0,5 m), koska muuten lämmönkehitys aiheuttaa tulipalovaaran.
- Älä koskaan käytä laitetta ilman suojalasia.
-  Rikkoutunut suojalasi on vaihdettava uuteen ennen käytön jatkamista. On olemassa loukkaantumisvaara.

Sijointus ja kytkennät

Toimituslaajuus ja kuljetustarkastus

Laite toimitetaan vakiona seuraavilla osilla:

- Akku-käsivalonheitin
- Pistokeverkkolaite
- 12 V:n autoadapteri
- Kantohihna
- Tämä käyttöohje

OHJE

- ▶ Tarkista toimituksen täydellisyys ja tarkista se näkyvien vaurioiden varalta.
- ▶ Jos toimitus on puutteellinen tai havaitaan puutteellisen pakkauksen tai kuljetuksen aiheuttamia vahinkoja, käänny huollon palvelunumeron puoleen (katso luku **Huolto**).

Purkaminen pakkauksesta

- ◆ Ota kaikki laitteen osat ja käyttöohje pakkauksesta.
- ◆ Poista koko pakkausmateriaali

VAROITUS

- ▶ Lapset eivät saa leikkiä pakkausmateriaaleilla. Ne voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran.

Pakkauksen hävittäminen

Pakkaus suojaa laitetta kuljetusvaurioilta. Pakkausmateriaalit on valittu ympäristöystävällisyys ja jätehuoltotekniset näkökohdat huomioiden ja siksi ne voidaan kierrättää.





Pakkauksen palauttaminen materiaalikiertoon säästää raaka-aineita ja vähentää jätteiden syntymistä. Hävitä tarpeettomat pakkausmateriaalit paikallisesti voimassa olevien määräysten mukaisesti.

OHJE

- Säilytä alkuperäispakkaus mahdollisuuksien mukaan laitteen takuajan, jotta laite voitaisiin pakata asianmukaisesti mahdollisen takuutapauksen sattuessa.

Laitteen kuvaus



- 1 LED-valonheitin
- 2 Halogeeni-valonheitin
- 3 Nappi kahvan asennon vaihtamiseen
- 4 Kantokahva
- 5 LED-tilavallo
- 6 Virtakytkin LED-tilavalolle ja LED-vilkkuvalolle
- 7 Virtakytkin halogeeni- ja LED-käyttöön
- 8 Säädettävä jalusta
- 9 Kantokahvan kiinnityskohdat
- 10 Lataustilan merkkivalo vihreä  (täyteen ladattu)
- 11 Lataustilan merkkivalo punainen  (ladataan)
- 12 Latausholkki ja sulikutulppa
- 13 LED-vilkkuvalo
- 14 12 V:n autoadapteri
- 15 Pisto verkkolaite

Käyttö ja toiminta

Tässä luvussa annetaan tärkeitä ohjeita laitteen käytöstä ja toiminnasta.

Akun lataaminen

Laitte on varustettu vähän huoltoa kaipaavalla ja vuotamattomalla lyijygeeliakulla. Huomioi akun ihanteellisen käyttöön varmistamiseksi seuraavat ohjeet:

- Lataa akkua 24 tuntia täyteen ennen ensimmäistä käyttöä toimitukseen sisältyvän pistokeverkkolaitteen avulla.
 - Vältä akun syväpurkautumista. Kytke siksi laite pois päältä kirkkauden heikessä ja lataa akku uudelleen. Älä käytä laitetta ilman valvontaa!
 - Älä varastoi laitetta lataamattomana, vaan lataa akku käytön jälkeen uudelleen. Varastointi purkautuneena vahingoittaa akkua.
 - Akut purkautuvat pidemmän säilytyksen aikana. Jos laitetta ei käytetä pidempään, lataa akku 3 kuukauden välein.
- ◆ Kytke akku-käsivalonheitin kokonaan pois päältä (virtakytkin 6 + 7 asentoon "0").
 - ◆ Liitä pistokeverkkolaitteen 15/ autoadapterin 14 pienjännitepistoke akku-käsivalonheittimen latausliitäntään 12.
 - ◆ Työnnä pistokeverkkolaite 15 verkkopistorasiaan tai autoadapteri 14 ajoneuvon savukkeensytyttimeen / sähköjärjestelmän pistorasiaan.
 - ◆ Lataustapahtuma alkaa ja punainen latauksen merkkivalo  11 syttyy. Kun akku on ladattu täyteen, palaa lisäksi vihreä latauksen merkkivalo  10.

OHJE

- Latausaika on n. 15 tuntia, mutta se voi pidentyä n. 1-2 tuntia, jos akku on täysin tyhjä.
- Muista, että autoadapterilla ladattaessa ajoneuvon akusta otetaan virtaa. Lataa siksi laite mahdollisuuksien mukaan ainoastaan moottorin käydessä, jotta ajoneuvon akun käyttövalmius säilyy.

Kytkeminen päälle ja pois päältä / Käyttötavan valinta

Laitteessa on 4 käyttötapaa (halogeeni-, LED-käyttö, LED-tilavalaistus ja LED-vilkkuvalo), jotka asetetaan virtakytkimen ⑥ + ⑦ avulla.

- ◆ Kytke LED-tilavalaistus päälle kytkemällä virtakytkin ⑥ asentoon "I".
- ◆ Kytke LED-vilkkuvalo päälle kytkemällä virtakytkin ⑥ asentoon "II".
- ◆ Sammuta LED-tilavalaistus tai LED-vilkkuvalo kytkemällä virtakytkin ⑥ asentoon "0".
- ◆ Kytke halogeenivalonheitin päälle kytkemällä virtakytkin ⑦ asentoon "I".
- ◆ Kytke LED-valonheitin päälle kytkemällä virtakytkin ⑦ asentoon "II".
- ◆ Sammuta halogeeni- tai LED-valonheitin kytkemällä virtakytkin ⑦ asentoon "0".

Kantokahvan ja jalustan säätäminen

Voit säätää kantokahvan ④ pistooliasentoon tai lyhtyasentoon.

- ◆ Paina tätä varten painiketta ③ kantokahvassa ④ kierrä samalla kantokahvaa ④ ylöspäin tai alimpaan asemaansa, kunnes se lukittuu paikoilleen. Pistooliasento on tarkoitettu kaukana sijaitsevien kohteiden valaistukseen. Lyhtyasento soveltuu hyvin etsintään.

Lisäksi on olemassa mahdollisuus asettaa akku-käsivalonheitin seisomaan pystyyn säädettävän jalustan ⑧ avulla. 5 lukitusasennon avulla voidaan valonsäde kohdistaa. Jalustan silmukkaa voidaan käyttää laitteen ripustamiseen.

- ◆ Vedä jalusta ⑧ yhteen viidestä lukitusasennosta ja laske laite maahan.

Kunnossapito

Halogeenilampun vaihtaminen

Näitä LEDejä ei voida vaihtaa eikä niitä tarvitse huoltaa. Vain halogeenilamppu voidaan vaihtaa.

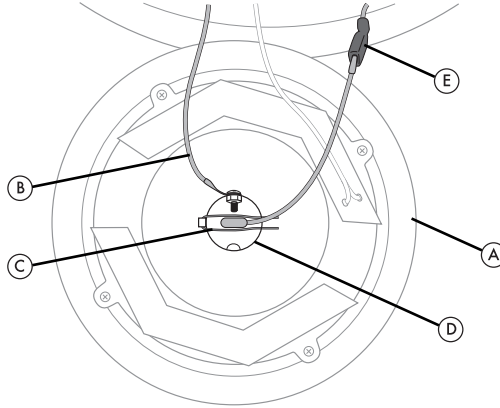
VAROITUS

Lamppu ja heijastin kuumenevat käytössä erittäin kuumiksi. On olemassa palovamman vaara!

- Anna laitteen jäähtyä ennen lampun vaihtamista.

HUOMIO

- Älä kosketa lampua paljain käsin, vaan käytä pölytöntä, puhdasta liinaa.



FI

Kuva Lampunvaihto

- ◆ Kytke laite pois päältä virtakytkimen 6 + 7 avulla.
- ◆ Varmista, ettei latausliitäntään 12 ole liitetty pistokeverkkolaitetta tai auto-adapteria.
- ◆ Irrota valonheittimen A rengas kiertämällä sitä vähän matkaa myötäpäivään ja ota se sitten laitteelta.
- ◆ Poista johto B ja liittimet C pidikkeestä D.
- ◆ Ota lamppu pidikkeestä D ja irrota liitosjohdon pistoliitäntä E varovasti.
- ◆ Aseta uusi samantyyppinen lamppu paikoilleen (katso Tekniset tiedot) pidikkeeseen D ja liitä liitäntäjohto pistoliitäntään E.
- ◆ Varmista lamppu liittimillä C ja kiinnitä johto jälleen ruuvilla ja mutterilla pidikkeeseen D.
- ◆ Aseta valonheittimen A rengas laitteelle niin, että renkaan lukitukset osuvat kotelon uriin. Lukitse rengas kiertämällä sitä hieman vastapäivään.

Puhdistus

⚠ VAARA

Sähkövirran aiheuttama hengenvaara!

- ▶ Irrota pistokeverkkolaite pistorasiasta tai auto-adapteri savukkeensytyttimestä, ennen kuin aloitat puhdistuksen.
- ▶ Varmista, ettei puhdistuksen yhteydessä laitteeseen pääse kosteutta.

HUOMIO

Mahdolliset laitevauriot.

- ▶ Älä käytä aggressiivisia tai hankaavia puhdistusaineita, koska nämä voivat vahingoittaa kotelon pintaa.

◆ Puhdista laite pelkällä kevyesti kostutetulla liinalla ja miedolla astianpesuaineella.

Hävittäminen

Laitteen hävittäminen



Älä missään tapauksessa heitä laitetta tavallisen talousjätteen sekaan. Tämä tuote on eurooppalaisen direktiivin 2002/96/EC (Waste Electrical and Electronic Equipment) alainen.

Anna laite hyväksytyyn jätehuoltoyrityksen tai kunnallisen jätelaitoksen hävitettäväksi. Noudata voimassa olevia määräyksiä. Ota epävarmoissa tilanteissa yhteyttä jätelaitokseen.

OHJE

- ▶ Ennen laitteen hävittämistä on akku ehdottomasti poistettava.

Paristojen/akkujen hävittäminen



Paristoja/akkuja ei saa hävittää kotitalousjätteiden seassa. Laki velvoittaa jokaista kuluttajaa toimittamaan paristot ja akut asianmukaisiin keräyspisteisiin tai kauppaan. Näin varmistetaan, että paristot/akut hävitetään ympäristöystävällisellä tavalla. Palauta paristot/akut ainoastaan purkautuneina.

Liite

Tekniset tiedot

FI

Akku-käsivalonheitin	
Halogeeni-valonheitin	H3 6 V, 55 W
LED-valonheitin	8 LEDiä
LED-tilavallo	4 LEDiä
LED-vilkkuvalo	4 LEDiä
Akku	Lyijygeeliakku 6 V 4 Ah
Kotelointiluokka	IP 44
Valaisuaika	Halogeenikäyttö: n. 20 minuuttia LED-käyttö: n. 20 tuntia LED-tilavallo: n. 40 tuntia LED-vilkkuvalo: n. 85 tuntia
Pistokeverkkolaite	
Malli	WJG-Y410720500D
Tulojännite	230 V ~, 50 Hz
Lähtöjännite, -virta	7,2 V ===, 500 mA
Suojaluokka	II / □
Autoadapteri	
Tulojännite	12 V ===
Lähtöjännite, -virta	7,2 V ===, 600 mA

Vaatimustenmukaisuusvakuutusta koskevia ohjeita

Tämä laite vastaa perustavien vaatimusten ja muiden tärkeiden määräysten vastaavuuden suhteen sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevaa EMC-direktiiviä 2004/108/EC sekä pienjännitelaitedirektiiviä 2006/95/EC.



Täydellinen alkuperäinen vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavana maahantuojalta.

FI

Takuu

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä lukien. Laite on valmistettu huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Säilytä ostokuitti tositteeksi ostosta. Ota takuutapauksessa puhelimitse yhteyttä lähimpään huoltopisteeseen. Vain näin voidaan taata tuotteesi maksuton lähettäminen huoltoon.

OHJE

- Takuu koskee ainoastaan materiaali- ja tuotantovirheitä, ei kuitenkaan kuljetusvaurioita, kuluvia osia tai helposti rikkoutuvien osien, esim. kytkinten tai akkujen vaurioita.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen, ei kaupalliseen käyttöön. Väärä tai asiaton käyttö, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Tämä takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia. Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Mahdollisesti jo ostettaessa olemassa olevista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava välittömästi pakkauksen avaamisen jälkeen, viimeistään kuitenkin kahden päivän sisällä ostopäiväyksestä.

Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Huolto

FI **Huolto Suomi**
Tel.: 010309 3582
E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 78417

Maahantuoja

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY
www.kompernass.com

Innehållsförteckning

Introduktion	28
Information om den här bruksanvisningen	28
Upphovsrätt	28
Ansvarsbegränsning	28
Föreskriven användning	28
Varningar	29
Säkerhet	30
Grundläggande säkerhetsanvisningar	30
Uppställning och anslutning	31
Leveransens innehåll och transportinspektion	31
Uppackning	31
Kassera förpackningen	32
Beskrivning	32
Användning och drift	33
Ladda batteriet	33
Sätta på och stänga av/Välja drifttyp	34
Justera bärhandtag och stativ	34
Skötsel	34
Byta halogenlampa	34
Rengöring	36
Kassering	36
Kassera apparaten	36
Kassera batterier	36
Bilaga	37
Tekniska data	37
Information om försäkran om överensstämmelse	38
Garanti	38
Service	39
Importör	39

Introduktion

Information om den här bruksanvisningen

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt.

Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår som en del i leveransen. Den innehåller viktiga anvisningar för säkerhet, användning och kaserings. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du tar produkten i bruk. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Ta väl vara på den här bruksanvisningen. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Upphovsrätt

Det här dokumentet skyddas av upphovsrätt.

All form av mångfaldigande eller eftertryck, även delvis, samt återgivning av bilderna, även i förändrat tillstånd, är endast tillåten med tillverkarens skriftliga godkännande.

Ansvarsbegränsning

All teknisk information, alla data och anvisningar som gäller anslutning och användning motsvarar senaste standard då dokumentet trycks och har utformats efter bästa förmåga med hänsyn till vår tidigare erfarenhet och kunskap.

Det finns inga som helst möjligheter att ställa krav på ersättning som baseras på angivelserna, bilderna och beskrivningarna i den här bruksanvisningen.

Tillverkaren ansvarar inte för skador som är ett resultat av att anvisningarna inte följts, användningssätt som strider mot föreskrifterna, felaktigt utförda reparationer, otillåtna ändringar eller för att reservdelar som inte är godkända använts.

Föreskriven användning

Den här produkten ska användas som bärbar ljuskälla utomhus. Den här produkten är stänkvattenskyddad, men inte avsedd att användas ute i regnet. Produkten har 4 drifttyper (halogen, LED-drift, LED-belysning och blinkande LED-ljus). Den här produkten är inte avsedd för yrkesmässigt bruk.

Alla annan eller utökad form av användning räknas som felaktig. Det går inte att ställa några krav på ersättning för skador som är ett resultat av felaktig användning. Allt ansvar vilar på användaren.

Varningar

I den här bruksanvisningen används följande varningar:

FARA

En varning på den här nivån innebär att en akut farlig situation hotar.

Om ingenting görs för att undvika situationen kan resultatet bli dödsolyckor eller svåra personskador.

- ▶ Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika dödsolyckor och svåra personskador.

VARNING

En varning på den här nivån innebär att en farlig situation kan uppstå.

Om ingenting görs för att åtgärda situationen kan resultatet bli personskador.

- ▶ Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika personskador.

AKTA

En varning på den här nivån innebär risk för materialskador.

Om ingenting görs för att undvika situationen kan resultatet bli materialskador.

- ▶ Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika materialskador.

OBSERVERA

- ▶ Under Observera finns extra information som ska hjälpa dig att handskas med produkten.

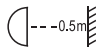
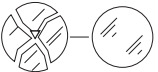
Säkerhet

Det här kapitlet innehåller viktiga anvisningar för säker hantering av produkten. Den här produkten uppfyller gällande säkerhetsföreskrifter. Om den används på fel sätt kan resultatet bli skador på person eller material.

Grundläggande säkerhetsanvisningar

Observera följande anvisningar för säker hantering av produkten:

- Den här produkten ska inte användas av personer (inklusive barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om de inte först övervakats eller instruerats av någon ansvarig person.
- Se noga till så att barnen inte leker med produkten.
- Titta aldrig direkt in i ljusstrålen med optiska instrument som t ex förstoringsglas. Det finns risk för ögonskador.
- Kontrollera om produkten har några synliga skador innan den används. En skadad produkt får inte tas i drift. Annars finns risk för elchocker.
- Låt endast en auktoriserad fackverkstad eller vår kundtjänst reparera produkten. Felaktigt utförda reparationer kan utgöra en avsevärd risk för användaren. Dessutom upphör garantin att gälla.
- Använd endast medföljande kontaktnätdel eller fordonsadapter för att ladda upp den batteridrivna strålkastaren.
- Kontaktnätdelen får bara anslutas till ett godkänt eluttag.
- Eluttaget måste vara lättåtkomligt så att det går snabbt att dra ut kontaktnätdelen i nödsituationer.
- Låt aldrig kontaktnätdelen eller fordonsadaptern komma i kontakt med vätska.
- Kontaktnätdelen och fordonsadaptern får inte användas utomhus, utan bara i torra utrymmen inomhus.
- Fordonsadaptern får bara anslutas till fordonets cigarettändaruttag eller ett annat 12 V-uttag i fordonet.
- Anslut alltid strålkastaren till kontaktnätdelen eller fordonsadaptern innan du sätter in nätdelen/adaptern i uttaget.
- En skadad kontaktnätdel eller fordonsadapter får endast bytas ut av auktoriserad fackpersonal eller vår kundtjänst för att undvika olyckor.

- Använd aldrig kontaktnätdelen/fordonsadaptern om anslutningsledningen är skadad. Då finns risk för elchocker.
- Täck aldrig över reflektorn när produkten används. Det finns risk för överhettning.
-  Håll ett tillräckligt stort avstånd till den belysta ytan (minst 0,5 m), annars utvecklas så hög värme att det kan börja brinna.
- Använd aldrig produkten utan skyddsglas.
-  Ett trasigt skyddsglas måste bytas ut innan produkten får användas igen. Annars finns risk för personskador.

Uppställning och anslutning

Leveransens innehåll och transportinspektion

Produkten levereras med följande delar som standard:

- Uppladdningsbar handstrålkastare
- Kontaktnätdel
- 12 V fordonsadapter
- Bärrem
- Denna bruksanvisning

OBSERVERA

- ▶ Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några synliga skador.
- ▶ Om någonting saknas eller om leveransen skadats på grund av bristfällig förpackning eller i transporten ska du kontakta vår Service Hotline (se kapitel **Service**).

Uppackning

- ◆ Ta upp alla delar av produkten och bruksanvisningen ur förpackningen.
- ◆ Ta bort allt förpackningsmaterial.

⚠ VARNING

- ▶ Låt inte barn leka med förpackningsmaterial. Risk för kvävningsolyckor.

Kassera förpackningen

Förpackningen ska skydda produkten från transportskador. Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljö och de tekniska förutsättningarna för avfallshantering och kan därför återvinnas.





Genom att återföra förpackningsmaterialet till kretsloppet kan vi spara på råvaror och minska sopberget. Kassera förpackningar som inte behövs längre enligt gällande lokala föreskrifter.

OBSERVERA

- Spara helst originalförpackningen under garantitiden så att du kan använda den för att packa in produkten ordentligt om du skulle behöva skicka in den för att utnyttja garantin.

Beskrivning



- 1 LED-strålkastare
- 2 Halogenstrålkastare
- 3 Knapp för att ändra grepposition
- 4 Bärhandtag
- 5 LED-belysning
- 6 På/Av-knapp för LED-belysning och blinkande LED-ljus
- 7 På/Av-knapp för halogen- och LED-drift
- 8 Reglerbart stativ
- 9 Fästpunkter för bärrem
- 10 Laddningsindikator grön  (fulladdad)
- 11 Laddningsindikator röd  (laddas)
- 12 Laddningsuttag med förslutning
- 13 Blinkande LED-ljus
- 14 12 V fordonsadapter
- 15 Kontaktnät del

Användning och drift

Det här kapitlet innehåller viktig information om hantering och användning av produkten.

Ladda batteriet

Den här produkten är utrustad med ett läcksäkert blygelbatteri som kräver minimalt underhåll. Följ nedanstående anvisningar för att batteriet ska hålla så länge som möjligt:

- Ladda upp batteriet fullständigt i 24 timmar med den kontaktnättdel som ingår i leveransen innan du använder produkten första gången.
 - Undvik att djupurladda batteriet. Stäng därför av produkten och ladda upp batteriet om du märker att ljusstyrkan avtar. Lämna inte produkten utan uppsikt när den används.
 - Ställ inte undan produkten när batteriet är urladdat, ladda upp batteriet efter varje användningstillfälle. Om produkten står oladdad länge skadas batteriet.
 - Batterier laddar ur sig själva med tiden. Om du inte ska använda produkten under en längre tid ska du ladda upp batteriet var tredje månad.
- ◆ Stäng av strålkastaren ordentligt (På/Av-knappen 6 + 7 på läge 0).
 - ◆ Sätt kontaktnättdelens 15/fordonsadapters 14 lågvoltkontakt i laddningsuttaget 12 på handstrålkastaren.
 - ◆ Sätt kontaktnättdelen 15 i ett eluttag eller fordonsadaptern 14 i bilens cigaretttändare/12 V-uttag.
 - ◆ Laddningsprocessen startar och den röda laddningsindikatorn  11 tänds. Om batteriet redan är fulladdat lyser även den gröna driftindikatorn  10.

OBSERVERA

- ▶ Laddningen tar ca 15 timmar, men kan även pågå ca 1 - 2 timmar längre om batteriet är helt urladdat.
- ▶ Kom ihåg att om du använder fordonsadaptern kommer den att ta energi från fordonets batteri. Ladda därför om möjligt bara upp produkten när motorn är igång så att bilen startar igen.

Sätta på och stänga av/Välja drifttyp

Den här produkten har 4 driftlägen (halogen, LED-drift, LED-belysning och blinkande LED-ljus) som ställs in med På/Av-knappar ⑥ + ⑦.

- ◆ Sätt På/Av-knappen ⑥ på läge I för att koppla på LED-belysningen.
- ◆ Sätt På/Av-knappen ⑥ på läge II för att koppla på blinkande LED-ljus.
- ◆ Sätt På/Av-knappen ⑥ på läge 0 för att stänga av LED-belysning eller blinkande LED-ljus.
- ◆ Sätt På/Av-knappen ⑦ på läge I för att koppla på halogenstrålkastaren.
- ◆ Sätt På/Av-knappen ⑦ på läge II för att koppla på LED-strålkastaren.
- ◆ Sätt På/Av-knappen ⑦ på läge 0 för att stänga av halogen- eller LED-strålkastaren.

Justera bärhandtag och stativ

Bärhandtaget ④ kan sättas i "pistolläge" eller "laternaläge".

- ◆ Tryck på knappen ③ på bärhandtaget ④ och vrid samtidigt handtaget ④ uppåt eller nedåt tills det snäpper fast. Pistolläget används för att lysa upp avlägsna föremål; laternaläget lämpar sig för sökning.

Du har även möjlighet att placera handstrålkastaren stående på det justerbara stativet ⑧. Det finns 5 fästena som kan användas för att rikta ljusstrålen. Ögla på stativet kan användas för att hänga upp produkten.

- ◆ Dra ut stativet ⑧ och låt det snäppa fast i något av de 5 fästena och sätt produkten på stativet.

Skötsel

Byta halogenlampa

Lysdioderna kan inte bytas ut och behöver inte underhållas. Endast halogenlampor kan bytas.

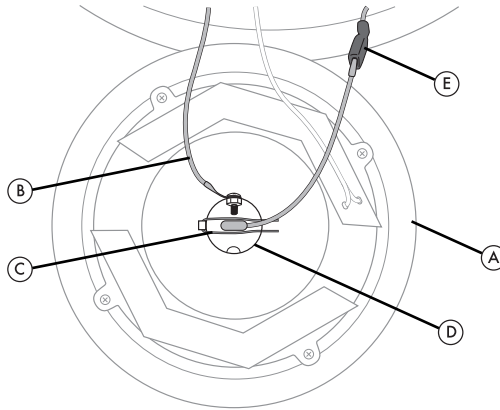
VARNING

Lampan och reflektorn blir mycket varma när produkten används. Det finns risk för brännskador!

- ▶ Låt produkten kallna innan du byter lampa.

AKTA

- Rör inte vid lampan med bara händerna, använd en mjuk, dammfri duk.



SE

Bild Lampbyte

- ◆ Stäng av produkten med På/Av-knappen ⑥ + ⑦.
- ◆ Försäkra dig om att kontaktnätdelen eller fordonsadaptorn inte anslutits till laddningsuttaget ⑫.
- ◆ Lossa ringen på strålkastaren ① genom att vrida den lite medsols och ta av den.
- ◆ Ta bort kabel ② och fästklammer ③ från hållaren ④.
- ◆ Ta ut lampan ur hållaren ④ och lossa försiktigt kontakten till anslutningskabeln ⑤.
- ◆ Sätt in en ny lampa av samma typ (se tekniska data) i hållaren ④ och koppla ihop anslutningskabeln med kontakten ⑤.
- ◆ Säkra lampan med fästklammern ③ och fäst den liksom kabelklämman med skruven och muttern i hållaren ④.
- ◆ Sätt tillbaka ringen ① på produkten så att arretoringarna på ringen griper tag i öppningarna på höljet. Lås fast ringen genom att skruva den lite motsols.

Rengöring

⚠ FARA

Livsfarlig elektrisk ström!

- ▶ Dra alltid ut kontaktnättdelen resp. fordonsadaptren ur uttaget innan du rengör produkten.
- ▶ Försäkra dig om att det inte kan komma in någon fukt i produkten när den rengörs.

AKTA

Risk för skador på produkten.

- ▶ Använd inga aggressiva eller slipande rengöringsmedel som kan skada produktens yta.
- ◆ Rengör bara apparaten med en något fuktig trasa och mildt diskmedel.

Kassering

Kassera apparaten



Den här produkten får absolut inte kastas bland hushållssoporna. Den här produkten faller under det europeiska direktivet 2002/96/EC (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Lämna in den till ett företag som har tillstånd att ta hand om den här typen av avfall eller till din kommunala avfallsanläggning. Följ gällande föreskrifter. Om du är tveksam ska du fråga den lokala avfallshanteringsmyndigheten.

OBSERVERA

- ▶ Ta alltid ut batteriet innan du kasserar produkten.

Kassera batterier



Vanliga batterier och uppladdningsbara batterier får inte kastas bland hushållssoporna. Den som använder någon typ av batterier är skyldig att lämna in dem till ett godkänt insamlingsställe. Den här bestämmelsen är till för att batterier ska kunna kasseras utan att skada miljön. Lämna bara in urladdade batterier för återvinning/destruktion.

Bilaga

Tekniska data

Uppladdningsbar handstrålkastare	
Halogenstrålkastare	H3 6 V, 55 Watt
LED-strålkastare	8 lysdioder
LED-belysning	4 lysdioder
Blinkande LED-ljus	4 lysdioder
Uppladdningsbart batteri	Blygelbatteri 6 V 4 Ah
Skyddstyp	IP 44
Lystid	Halogendrift: ca 20 minuter LED-drift: ca 20 timmar LED-belysning: ca 40 timmar Blinkande LED-ljus: ca 85 timmar
Kontaktvärdel	
Modell	WJG-Y410720500D
Inspänning	230 V ~, 50 Hz
Utspanning, -ström	7,2 V ===, 500 mA
Skyddsklass	II / □
Fordonsadapter till cigarettändaruttag	
Inspänning	12 V ===
Utspanning, -ström	7,2 V ===, 600 mA

SE

Information om försäkran om överensstämmelse

Den här produkten uppfyller de grundläggande kraven och övriga relevanta föreskrifter i det europeiska direktivet för elektromagnetisk tolerans 2004/108/EC samt lågspänningsdirektiv 2006/95/EC.



En fullständig försäkran om överensstämmelse i original kan beställas av importören.

SE

Garanti

För den här apparaten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Den här apparaten har tillverkats med omsorg och genomgått en noggrann kontroll innan leveransen.

Var god bevara kassakvittot som köpbevis. Vi ber dig kontakta vår kundtjänst per telefon vid garantifall. Endast då kan produkten skickas in fraktfritt.

OBSERVERA

- Garantin gäller endast för material- eller fabriktionsfel, den täcker inte transportskador, förslitningsdelar eller skador på ömtåliga delar, som t ex knappar och batterier.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och får inte användas yrkesmässigt. Vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial upphör garantin att gälla.

Den lagstadgade garantin begränsas inte av denna garanti. Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjar garantin. Det gäller även utbyta och reparerade delar.

Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart apparaten packats upp, dock senast två dagar efter köpet.

När garantitiden är slut kostar det pengar att reparera apparaten.

Service

SE Service Sverige
Tel.: 0770 930739
E-Mail: kompennass@lidl.se

FI Service Suomi
Tel.: 010309 3582
E-Mail: kompennass@lidl.fi

SE

Importör

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY
www.kompennass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	42
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	42
Urheberrecht	42
Haftungsbeschränkung	42
Bestimmungsgemäße Verwendung	42
Verwendete Warnhinweise	43
Sicherheit	44
Grundlegende Sicherheitshinweise	44
Aufstellen und Anschließen	45
Lieferumfang und Transportinspektion	45
Auspacken	45
Entsorgung der Verpackung	46
Gerätebeschreibung	46
Bedienung und Betrieb	47
Laden des Akkus	47
Ein- und Ausschalten / Betriebsart wählen	48
Verstellen des Tragegriffs und des Ständers	48
Wartung	48
Halogen-Leuchtmittel ersetzen	48
Reinigung	50
Entsorgung	50
Gerät entsorgen	50
Batterien / Akkus entsorgen	50
Anhang	51
Technische Daten	51
Hinweise zur Konformitätserklärung	52
Garantie	52
Service	53
Importeur	53

DE
AT
CH

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für den Anschluss und die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient als tragbare Lichtquelle im Aussenbereich. Dieses Gerät ist spritzwassergeschützt, aber nicht für den direkten Einsatz im Regen konstruiert. Das Gerät verfügt über 4 Betriebsarten (Halogen-, LED-Betrieb, LED-Raumlicht und LED-Blinklicht). Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Verwendete Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.



Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Benutzen Sie keine optischen Instrumente wie z.B. ein Vergrößerungsglas, um direkt in den Lichtstrahl zu schauen. Es besteht die Gefahr von Augenschäden.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb. Es besteht Stromschlaggefahr.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferten Steckernetzteil oder den mitgelieferten KFZ-Adapter, um den Akku-Handstrahler zu laden.
- Das Steckernetzteil darf ausschließlich an eine vorschriftsmäßig installierte Netzsteckdose angeschlossen werden.
- Die Netzsteckdose muss leicht zugänglich sein, so dass das Steckernetzteil im Notfall leicht abgezogen werden kann.
- Lassen Sie das Steckernetzteil und den KFZ-Adapter nicht mit Flüssigkeiten in Berührung kommen.
- Das Steckernetzteil und der KFZ-Adapter dürfen nicht im Freien verwendet werden, sondern nur in geschlossenen und trockenen Räumen.
- Der KFZ-Adapter darf nur an den KFZ-Zigarettenanzünder bzw. Bordnetzsteckdose mit 12 V angeschlossen werden.
- Schließen Sie immer zuerst den Akku-Handstrahler an das Steckernetzteil bzw. an den KFZ-Adapter an, stecken Sie erst dann das Steckernetzteil /den KFZ-Adapter in die Stromversorgung.
- Bei Beschädigung des Steckernetzteils / des KFZ-Adapters lassen Sie dieses von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Benutzen Sie das Steckernetzteil / den KFZ-Adapter niemals mit einer beschädigten Anschlussleitung. Es besteht Stromschlaggefahr.
- Decken Sie nie den Reflektor während des Betriebs ab. Es besteht Überhitzungsgefahr.
-  Halten Sie ausreichend Abstand zur beleuchteten Fläche (mindestens 0,5 m), da sonst durch die Wärmeentwicklung Brandgefahr besteht.
- Betreiben Sie das Gerät nie ohne Schutzscheibe.
-  Eine zerbrochene Schutzscheibe muss vor der weiteren Benutzung ersetzt werden. Es besteht Verletzungsgefahr.

Aufstellen und Anschließen

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Akku-Handstrahler
- Steckernetzteil
- 12 V KFZ-Adapter
- Trageriemen
- Diese Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

⚠ WARNUNG

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen von Kindern verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.





Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

HINWEIS

- ▶ Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

DE
AT
CH

Gerätebeschreibung



- ① LED-Scheinwerfer
- ② Halogen-Scheinwerfer
- ③ Knopf zum Wechseln der Griffposition
- ④ Tragegriff
- ⑤ LED-Raumlicht
- ⑥ Ein-/Ausschalter für LED-Raumlicht und LED-Blinklicht
- ⑦ Ein-/Ausschalter für Halogen- und LED-Betrieb
- ⑧ Verstellbarer Ständer
- ⑨ Haltepunkte für Trageriemen
- ⑩ Ladezustandsanzeige grün  (voll geladen)
- ⑪ Ladezustandsanzeige rot  (wird geladen)
- ⑫ Ladebuchse mit Verschlussstopfen
- ⑬ LED-Blinklicht
- ⑭ 12 V KFZ-Adapter
- ⑮ Steckernetzteil

Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und zum Betrieb des Gerätes.

Laden des Akkus

Das Gerät ist mit einem wartungsarmen und auslaufsicheren Blei-Gel Akku ausgestattet. Beachten Sie für eine optimale Lebensdauer Ihres Akkus folgende Hinweise:

- Laden Sie vor der ersten Verwendung den Akku 24 Stunden mit dem im Lieferumfang enthaltenen Steckernetzteil vollständig auf.
 - Vermeiden Sie eine Tiefentladung des Akkus. Schalten Sie deshalb das Gerät bei nachlassender Helligkeit aus und laden Sie den Akku wieder auf. Betreiben Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.
 - Lagern Sie das Gerät nicht un aufgeladen, sondern laden Sie den Akku nach der Benutzung wieder auf. Die Lagerung im entladenen Zustand schadet dem Akku.
 - Akkus entladen sich bei längerer Lagerung. Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, laden Sie den Akku alle 3 Monate wieder auf.
- ◆ Schalten Sie den Akku-Handstrahler vollständig aus (Ein-/Ausschalter ⑥ + ⑦ in Position „0“).
 - ◆ Schließen Sie den Niedervoltstecker des Steckernetzteils ⑮/ KFZ-Adapters ⑭ an die Ladebuchse ⑫ des Akku-Handscheinwerfers an.
 - ◆ Stecken Sie das Steckernetzteil ⑮ in eine Netzsteckdose bzw. den KFZ-Adapter ⑭ in den Zigarettenanzünder/Bordnetzsteckdose eines KFZs.
 - ◆ Der Ladevorgang beginnt und die rote Ladezustandsanzeige  ⑪ leuchtet auf. Ist der Akku voll geladen leuchtet zusätzlich die grüne Ladezustandsanzeige  ⑩.

HINWEIS

- ▶ Die Ladezeit beträgt ca. 1,5 Stunden, kann sich jedoch bei einem ganz entladenen Akku um ca. 1-2 Stunden verlängern.
- ▶ Bedenken Sie, dass während des Ladens mittels KFZ-Adapter der Fahrzeugbatterie Energie entzogen wird. Laden Sie daher das Gerät wenn möglich nur bei laufendem Motor, damit der Bereitschaftszustand der Fahrzeugbatterie erhalten bleibt.

Ein- und Ausschalten / Betriebsart wählen

Das Gerät verfügt über 4 Betriebsarten (Halogen-, LED-Betrieb, LED-Raumlicht und LED-Blinklicht), die mittels der Ein-/Ausschalter ⑥ + ⑦ eingestellt werden können.

- ◆ Schalten Sie den Ein-/Ausschalter ⑥ in die Position „I“, um das LED-Raumlicht einzuschalten.
- ◆ Schalten Sie den Ein-/Ausschalter ⑥ in die Position „II“, um das LED-Blinklicht einzuschalten.
- ◆ Schalten Sie den Ein-/Ausschalter ⑥ in die Position „O“, um das LED-Raumlicht bzw. das LED-Blinklicht auszuschalten.
- ◆ Schalten Sie den Ein-/Ausschalter ⑦ in die Position „I“, um den Halogen-Scheinwerfer einzuschalten.
- ◆ Schalten Sie den Ein-/Ausschalter ⑦ in die Position „II“, um den LED-Scheinwerfer einzuschalten.
- ◆ Schalten Sie den Ein-/Ausschalter ⑦ in die Position „O“, um den Halogen- bzw. den LED-Scheinwerfer auszuschalten.

Verstellen des Tragegriffs und des Ständers

Sie haben die Möglichkeit den Tragegriff ④ in die Pistolenposition oder in die Laternenposition zu verstellen.

- ◆ Drücken Sie hierzu den Knopf ③ am Tragegriff ④ und drehen Sie dabei den Tragegriff ④ in die obere oder untere Position, bis er einrastet.
Der Pistolenposition dient dazu, weit entfernte Objekte zu beleuchten; die Laternenposition ist zum Suchen gut geeignet.

Des Weiteren haben Sie die Möglichkeit, den Akku-Handstrahler mittels des verstellbaren Ständers ⑧ stehend zu positionieren. Durch die 5 Einrastpositionen kann der Lichtstrahl ausgerichtet werden. Die Öse am Ständer kann zur Aufhängung des Gerätes verwendet werden.

- ◆ Ziehen Sie den Ständer ⑧ in eine der 5 Einrastpositionen und stellen Sie das Gerät ab.

Wartung

Halogen-Leuchtmittel ersetzen

Diese LEDs sind nicht auswechselbar und müssen nicht gewartet werden. Es kann nur das Halogen-Leuchtmittel ausgetauscht werden.

WARNUNG

Das Leuchtmittel und der Reflektor werden im Betrieb sehr heiß. Es besteht Verbrennungsgefahr!

- ▶ Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie das Leuchtmittel wechseln.

ACHTUNG

- Berühren Sie das Leuchtmittel nicht mit bloßen Händen, sondern verwenden Sie ein staubfreies weiches Tuch.

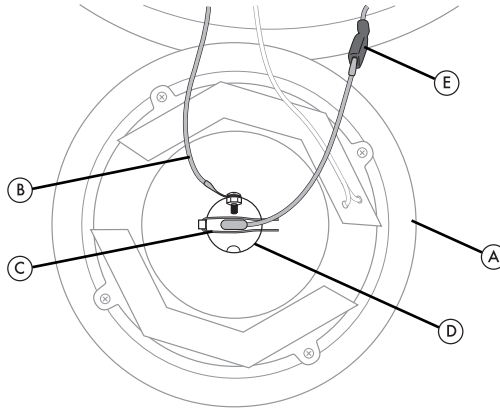


Abb. Leuchtmittelwechsel

- ◆ Schalten Sie das Gerät mittels der Ein-/Ausshalter **6** + **7** aus.
- ◆ Vergewissern Sie sich, dass an der Ladebuchse **12** kein Steckernetzteil bzw. KFZ-Adapter angeschlossen ist.
- ◆ Lösen Sie den Ring des Scheinwerfers **(A)**, indem Sie ihn ein Stück im Uhrzeigersinn drehen und nehmen Sie ihn vom Gerät ab.
- ◆ Entfernen Sie das Kabel **(B)** und die Halteklammer **(C)** von der Halterung **(D)**.
- ◆ Nehmen Sie das Leuchtmittel aus der Halterung **(D)** und lösen Sie vorsichtig die Steckverbindung **(E)** des Anschlusskabels.
- ◆ Setzen Sie ein neues Leuchtmittel des gleichen Typs (siehe Technische Daten) in die Halterung **(D)** und verbinden Sie das Anschlusskabel mit der Steckverbindung **(E)**.
- ◆ Sichern Sie das Leuchtmittel mit der Halteklammer **(C)** und befestigen Sie wieder das Kabel mit der Schraube und der Mutter an der Halterung **(D)**.
- ◆ Setzen Sie den Ring des Scheinwerfers **(A)** so auf das Gerät, dass die Arretierungen des Ringes in die Aussparungen des Gehäuses greifen. Verriegeln Sie den Ring, indem Sie ihn ein Stück gegen den Uhrzeigersinn drehen.

Reinigung

GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

- ▶ Ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Steckdose bzw. den KFZ-Adapter aus dem Zigarettenanzünder, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt.

ACHTUNG

Mögliche Beschädigung des Gerätes.

- ▶ Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, da diese die Gehäuseoberfläche angreifen können.
- ◆ Reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

HINWEIS

- ▶ Vor der Entsorgung des Gerätes muss unbedingt der Akku entfernt werden.

Batterien / Akkus entsorgen



Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/ seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Anhang

Technische Daten

Akku-Handstrahler	
Halogen-Scheinwerfer	H3 6 V, 55 Watt
LED-Scheinwerfer	8 LEDs
LED-Raumlicht	4 LEDs
LED-Blinklicht	4 LEDs
Akku	Blei-Gel-Akku 6 V 4 Ah
Schutzart	IP 44
Leuchtdauer	Halogen-Betrieb: ca. 20 Minuten LED-Betrieb: ca. 20 Stunden LED-Raumlicht: ca. 40 Stunden LED-Blinklicht: ca. 85 Stunden
Steckernetzteil	
Modell	WJG-Y410720500D
Eingangsspannung	230 V ~, 50 Hz
Ausgangsspannung, -strom	7,2 V ===, 500 mA
Schutzklasse	II / 
KFZ-Adapter	
Eingangsspannung	12 V ===
Ausgangsspannung, -strom	7,2 V ===, 600 mA

DE
AT
CH

Hinweise zur Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/EC sowie der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC.



Die vollständige Original-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

DE
AT
CH

Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

HINWEIS

- ▶ Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z.B. Leuchtmittel oder Schalter.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum.

Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 01805 772 033 (0,14 EUR/Min. aus dem dt. Festnetz,

Mobilfunk max. 0,42 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 78417

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 78417

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 78417

DE
AT
CH

Importeur

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

KOMPERNASS GMBH

Burgstraße 21

D-44867 Bochum

www.kompernass.com

Last Information Update · Tietojen tila

Informationsstatus · Stand der Informationen:

10/2012 · Ident.-No.: LAH55A2-092012-1

IAN 78417